



**"Al slomines sora de nos Signur, la löm de to müs"**

La comunità tol comié da **Laura Kanetscheider nasc. Clara - de Ghedl**, gnüda a mancé con 81 agn. Ai familiars les condolianzes plü sontides. Che ara pálsi tla pésc de Chël Bel Dio.



La comunità ti fej les mius aodanzes  
de trepa ligréza y benedisciu  
ai geniturs **Carlo Della Gaspera y Paola Rachello**  
por le Bato de picio **ALEX**  
y ai geniturs **Markus Erlacher y Stefanie Watschinger**  
por le Bato de picia **ISABEL**.

## Enformaziuns y Comunicaziuns

**Preparaziun dal Bato:** La Uniun dles Ères Catoliches dal Decanat enviëia geniturs co á en viadú da bacé, pêrs co aspeta, toc y totes dal decanat ala Preparaziun dal Bato. An s'encunta en **sabeda ai 11 de setember dales 15:00 ales 17:00**, te Ciasa dles Uniuns sö La Val. La encuntada gnará slüta jö con en picio renfrësch arjigné dla Uniun dles Ères d'La Val. Prenotaziuns al 328 0717796.

**Ministrong:** Dertan i dis che i ministrong é stês deboriada sön Börz, tla Ütia de Pütia, ái ponsé dô plü sot ales morvëies dla Creaziun y les belëzes dla natöra. Te cösta ocajiun ái ince fat placac con dessëns y oraziuns de iolan. Ai é da odëi te dlijia, pai pici altës.

**Segra de Munt:** Cösta domëgna ai 29 d'agost él Segra de Munt. Te cösta ocajiun sarál ales 12:00 na mëssa sön **Munt de Fojedöra**, abelida dla Böhmishe d'La Pli.

**Comune:** Le Comune de Mareo lascia alessëi che al vën chirí en verdascolari (nonno vigile) co stai jö dla encrujada dal Scibar. Chi co é ensteressës, é periës da se lascé adentëne anter i 31 d'agost, tai ofizi de Comune.

**Bancarela dal mangé:** Stimada comunità, le grup de laur „Cörs dla Val Badia“ lascia alessëi che la Bancarela dal Mangé é šen da ciafé ta Picolin, tal local dlungia la Ciamenta dal Guant (entrada dessot). Ara é daverta **vigne vëndres dales 9:30 ales 10:30**. Families/porsones co á debojügn, pó gní a se do patük da mangé debann.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. 333 4762010 Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastoral.org](http://www.unitepastoral.org)



# Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: **Signor Klaus Sottas**  
E-Mail: [klsottas@rolmail.net](mailto:klsottas@rolmail.net)

Calogna Al Plan: **0474 501006**  
Radio de Ploania: **93,00 MHz**

Ann B

29.08.2021 - 22. Domëgna ia por l'ann

nr. 40

## Ci co ajiëia l'anima dla porsona

### Dal Vagnele do San Merch 7, 1 - 8.14 - 15.21 - 23

Te chël tompl 1él i farisei y valgûgn stüdiës dla lege gnüs da Ierùalem co se tignia sö pa Gejú. <sup>2</sup>Ai odea che en valgûgn de sü discepui mangiâ so pan con mans impures, chël ô dí nia laades. <sup>3</sup>I farisei, desco düt i atri iüdes, mangia pordërt mâ, sc'ai s'á laé denant les mans con na man plëna d'ega, desco la tradiziun dai vedli le scrí dant. (...) <sup>5</sup>I farisei y i stüdiës dla lege l'à porchël damané: Ciodi ne se tin pa nia tü discepui ala tradiziun dai vedli, mo mangia so pan con mans impures? <sup>6</sup>Al ti á rospognü: Le profet Isaïa à rajun con ci ch'al á dit de os faltuns: cösc popul mo onorëia con i slef mo so cör é dalunc da me. <sup>7</sup>Al n'é por nia desch'ai m'onorëia; ai ensëgna dotriñes co é statuc de jont. <sup>8</sup>Os trascurëis le comandamont de Dio y ves tignîs ales tradiziuns dla jont. <sup>14</sup>Spo ál endô cherdé la jont da d'él y á dit: Ascutédemo düt y capide ci ch'i ves diji: <sup>15</sup>Nia ci co röa da defora ete tal chesçian ne sciafia da le fá impur, mo ci co vën fora dal chesçian, chël le fej impur. <sup>21</sup>Deache da daete fora, dal cör dla jont fora, vëgnel les ries intenziuns: la prostituziun, l'arobé, le copé, <sup>22</sup>l'adultér, l'engordia, la marizia, la perfidia, la deslianiza, l'envidia, la calunia, la superbia y la tecíaria. <sup>23</sup>Dötes cöstes ries cosses vën da daete fora y fej le chesçian impur. **Parora dal Signur! - Lalt a te, Gejú Crist!**



## Che pó pa ester ghest te töa tênda, Signur

Chël co vir zonza fal y s'astela endortöra,  
chël co dij de cör la lereté  
y ne descredítëia nia con söa lëngä;  
chël co ne ti fej nia de tort a söa portegnüda  
y ne baia nia mal de söa jont ijina; - **R**

chël co n'aprijëia nia i malfaturs y ne ti mët nia averda,  
mo co tin alalt chi co tém le Signur y l'onorëia;  
chël co mantin ci ch'al á empormotü sot joramont  
ince sc'al mëss paié lassora; - **R**

## Oraziun dal dé

**Periun!** Dio onipotënt,  
fontana de döt le bën,  
sonta ete te nosc cör  
l'amur a to ennom:  
liëiesse tres deplü a te  
ch'al crësci te nos ci co  
é bun y sant, ciara de  
nos y mantin ci che t'as  
operé. Por Gejú Crist,  
nosc Signur! **Amen!**

Edema liturgica dai 29.08. ai 05.09.2021			
<b>DOM 29.</b>	<b>22. domëgna ia por l'ann</b>	<i>Decapitaziun de San Jan, Sabina, Beatrix</i>	
08:30	S.M. a La Pli		
9:30	<b>Corona por +nta Laura Clara in Kanetscheider</b>		
10:00	<b>Gran Mëssa por döta la ploania</b>	<i>oferta por la ploania</i>	<b>LAD</b>
	2. de sepoltöra por +nta Laura Clara in Kanetscheider – Laura de Ghedl +nc' Stefan, Christian y Jan Vollmann +nc' Irma y Albert Sottas		
18:00	<b>S.M. +nt Anselmo Ferdigg</b> +nc' Angelo y Marianna Call y Matthias y Moritz		<b>ITA</b>
<b>Lön 30.</b>	<i>Heribert, Ingeborg, Rebeca</i>		
18:00	<b>S.M. +nt Josef Kosta - +nta Maria Kosta</b> +nc' Sottas Davide y Loise, Gasser Ida y Tone Pecëi por les Püres Animes		<b>DEU</b>
<b>Ded 31.</b>	<i>Paulinus, Ujöp d'Arimatea y Nicodemus, Raimund</i>		
19:30	<b>Corona</b>		
<b>Dem 01.</b>	<i>De dla Creaziun / Verena, Rut</i>		
	<b>Vijita personala te dlilia y cortina</b>		
<b>Jöb 02.</b>	<i>Ingrid, Zeno - de d'oraziun do vocaziuns</i>		
	<b>Vijita personala te dlilia y cortina</b>		
<b>Ven 03.</b>	<i>pröm vëndres - Gregor le Gran, Sofia</i>		
07:30	<b>S.M. +nc' Bruno y Celeste Della Gaspera</b> +nc' Maria, Franz, Angelo y Clara Comploi en onù dal Spirit Sant		<b>LAD</b>
15:00	<b>corona</b>		
<b>Sab 04.</b>	<i>Sabeda de Santa Maria / Irmgard, Ida, Iris, Rosalia</i>		
17:30	<b>Corona</b>		
18:00	<b>S.M. prefestia</b> 3. de sepoltöra por +nta Laura Clara Kanetscheider	<b>ITA</b>	
	dal ann por +nt Markus Videsott +nt Angelo Ploner		
<b>DOM 05.</b>	<b>23. domëgna ia por l'ann -</b> <b>dai Angeli Custodi</b>	<i>Teresa da Calcuta, Rosvita</i>	
08:30	S.M. a La Pli		
9:30	<b>Corona</b>		
10:00	<b>Gran Mëssa por döta la ploania</b>	<i>oferta por la ploania</i>	<b>LAD</b>
	dal ann por +nt Dr. Edi Pizzinini dal ann por +nt Celestino Erardi dal ann por +nt Franz Erlacher da Torpei dal ann por+nc' Jep y Anna de Pire		
14:00	<b>Bato Isabel Erlacher</b> <b>Alex Della Gaspera</b>		
18:00	<b>S.M. +nt Franz Kanetscheider</b> +nta Angela Maneschg - +nc' August y Edelgard Ties		<b>ITA</b>

### Te mia vita ...

Azeté, ci co é.

Te mia vita él trepa scûrité,  
láscheme de net odëi les stères.  
Te mia vita él trepes mancianzes,  
láscheme ciafé la plenëza tal püch.  
Te mia vita él trepa fan,  
láscheme odëi l'encorsciomun desco forza.  
Te mia vita él trepes ferides,  
láschia che sü sëgns cuntes de speranza.  
Y al é soms, dejiders, prospectives  
y encorsciomun, forza y coraje.  
Cheríes da te  
é mia scûrité, mio som, mia segurëza.  
Pa te é döt cösc tegnì sö:  
ci ch'al é sozedü, ci ch'al n'é nia sozedü,  
ci che i sun y ci che i ne sun nia. Tóleme sö pa te, por che i sii ince iu bun  
da m'azeté. (Anselm Grün/Andreas Schwarz)

# Zuspruch

AM SONNTAG

## 22. Sonntag im Jahreskreis B

Um die Reinheit zu bewahren, gibt es  
drei Dinge: die Gegenwart Gottes, das  
Gebet und die Sakramente.

Jean-Marie Vianney (Pfarrer von Ars)

### Parores por vigne momont

Beata la jonëza ...

Co craza demez la crosta y empara da odëi. Söes critiches ne gnará nia ma  
a odëi, mo ciafará ince.  
Co ne se lascia nia engiané da de beles parores y da aziuns ötes. Ara ará le  
coraje da odëi verité te söes esperionzes.  
Co mët le sontí sora la logica y co ne lascia nia sbörlé sentimont te  
formules. Ara sará bona da esploré söes profondités.  
Co é scomota por söes mile domandes y co ne s'acontentëia nia de  
ciacoles. Ara ne sará nia ma bona da ascuté ci che al sozed encëria mo ince  
te se enstëssa. Co ne se perd nia tal prinzip dal davagn y dal profit. Ara sará  
via y ciafará so tru.

Beata la jonëza co ne se lascia nia storje  
pordenn enscio söa jonëza tal vare posoch dal'uniformité.

Ara é la SPERANZA te cösc monn.

Beata la jonëza co empara da baié  
y da ascuté pro

y da avëi en rapport personal con  
dötes les formes dla creaziun.

Ara é l'AMUR te cösc monn.

Beata la jonëza co ne se lascia nia  
umilié y co empara a conësce danö  
le dër coraje por Dio.

Ara é la FEDE te cösc monn.

**Jesus lässt seine Leute  
auch ruhen:**

**Sie dürfen in der Sonne sitzen,  
ohne ständig  
geistliche Gedanken zu haben.**

Helmut Thielicke

### Sorvisc dai Ministronec

Lönes 30/08 (18:00h), Vendres 03/09 (07:30h): Anna Promberger, Angela Trebo;

Sabeda 04/09 (18:00h): Niki Fappani, Chantal Feichter, Elias y Silvia Obojes,

Romina Palfrader, Sophie Rungger Kuprian;

Domëgna 05/09 (10:00h): Lisa y Marco Alberti, Felix y Lena Feichter, Simon Trebo

